



LE MAGAZINE DU
PROLONGEMENT DU TRAMWAY T³

mag

SEPTEMBRE 2009 / N°2

À LA UNE PAGE 2 ●●●

**PAS DE TRÊVE ESTIVALE
POUR LE CHANTIER DU T₃...**

DOSSIER PAGES 4/8 ●●●

**ACCOMPAGNER LA VIE
ÉCONOMIQUE
PENDANT LE CHANTIER**

ZOOM SUR PAGE 9 ●●●

**LES RÉSEAUX SOUTERRAINS
SE MODERNISENT**

ENVIRONNEMENT PAGE 12 ●●●

**LE T₃ SOUS LE SIGNE DU
DÉVELOPPEMENT DURABLE**

PROJET ARTISTIQUE PAGE 14 ●●●

**LE CHANTIER DU T₃
EN 48 DESSINS**

MULTIMEDIA PAGE 15 ●●●

**LE TR@M EST DÉJÀ
EN LIGNE !**



Maria Moreira et Mohamed Ounisi, boulangers dans le 20^e arrondissement.

PAS DE TRÊVE ESTIVALE POUR LE CHANTIER DU T3 !

Cet été, le chantier du prolongement du T3 n'a pas pris de vacances. Bien au contraire... En témoignent ces premières avancées.

19^e STADE JULES LADOUMÈGUE : LES TRAVAUX SONT LANCÉS

Début des travaux du mur de soutènement du talus, déconstruction des équipements sportifs et démolition des bâtiments de la circonscription nord : les travaux qui ont débuté début juillet au stade

Jules Ladoumègue se poursuivront jusqu'en 2013 parallèlement à la mise en service du tramway prévue fin 2012. Pendant ce temps, les équipements de la partie sud du stade resteront ouverts et les activités maintenues. Les activités de la partie nord seront relogées.

19^e LA GARE ROUTIÈRE « PORTE DE LA VILLETTE » EST DÉPLACÉE

La gare routière du boulevard MacDonald a été fermée en juin dernier pour que soient déplacées les canalisations situées sous la future plate-forme. Depuis, toutes les lignes de bus ont été transférées avenue de la Porte de la Villette. Une signalétique informe les voyageurs du

parcours à suivre pour rejoindre la gare provisoire. Les travaux de démontage de la gare routière commencent quant à eux en septembre. Une nouvelle station bus-tram « Porte de la Villette », plus belle et plus accueillante, sera mise en service en 2012.

18 BASES-VIE POUR LES OUVRIERS

Pendant le chantier du T3, les ouvriers ont besoin d'un endroit pour, par exemple, préparer leurs repas ou entreposer leurs vêtements. Des bungalows provisoires sont installés à cet effet près du tracé. C'est ce qu'on appelle des bases-vie. Il y en aura 18 au total, 10 étant déjà mises en place, comme celle de la porte de Vitry, du Bastion de Bercy, de la porte de Montreuil, du square Charles Tillon... Afin de limiter leur nombre et ainsi la gêne occasionnée aux riverains, les différents intervenants partagent ces bases-vie. ●●●



Zoom

UN CHAUFFAGE PLUS ÉCOLOGIQUE

Avec l'arrivée du T3, les réseaux souterrains, dont ceux de la Compagnie parisienne de chauffage urbain (CPCU), sont

déplacés. La CPCU en profite pour construire de nouvelles canalisations vers l'est et le nord parisiens et participe ainsi à l'amélioration de la qualité de l'air des

Franciliens. Près de la moitié de l'énergie qu'elle distribue provient en effet de la valorisation des déchets et émet moins de CO₂. D'ici à 2012, la CPCU utilisera 60 %

d'énergies renouvelables pour la production de la chaleur. La CPCU assure déjà le chauffage et l'eau chaude sanitaire à plus d'un quart de Paris et de sa proche banlieue.



Jean-Paul Huchon,
Président de la Région Île-de-France
Président du STIF

Depuis sa mise en service le 16 décembre 2006, le T3 rencontre un formidable succès : plus de 50 millions de personnes ont ainsi voyagé dans ses rames. La moitié de ses utilisateurs effectuent des trajets entre la banlieue et Paris. Ce dynamisme s'explique aisément. À l'image des autres tramways que la Région a déjà lancés en Île-de-France, le T3 incarne la nouvelle génération de transport au service des Franciliens. Ce tramway est innovant sur le plan esthétique. Il est beau, sûr et écologique. En un mot : il est moderne. Avec son prolongement vers la porte de la Chapelle, ce succès va encore s'amplifier. Cette extension longue de 14,5 km va permettre de relier en moins de 45 min la porte d'Ivry à la porte de la Chapelle, en passant en limite de Pantin. Mais avant de connaître le même engouement, l'installation du tramway à l'est de Paris va nécessiter de nombreux travaux. Il est vrai que ce nouveau tronçon traverse non seulement la Seine, le canal de l'Ourcq et le canal Saint-Denis mais également de nombreux réseaux ferrés. Pour créer les 26 stations de ce nouveau parcours, des opérations particulièrement lourdes vont ainsi être engagées : la destruction du viaduc de la porte de Vitry, le comblement du tunnel de Charenton, la mise en place d'une correspondance porte de Vincennes, la couverture de la porte de Pantin et l'installation d'un pont très novateur sur le canal de l'Ourcq pour desservir les Grands Moulins. Au final, c'est tout l'est parisien qui va être refaçonné par l'arrivée du T3. Le tramway n'est pas seulement accessible, silencieux et lumineux. C'est aussi un magnifique outil d'aménagement pour partager l'espace urbain, créer du lien entre les communes et rapprocher les habitants. ”



LES RÉSEAUX SOUTERRAINS EN CHIFFRES

6 km
de nouvelles
canalisations
d'eau

20 km
de
canalisations
de gaz

10 km
de
canalisations
de chauffage
urbain

10 km
de câbles
EDF basse
tension

50 km
de câbles
EDF haute
tension

ACCOMPAGNER LA VIE ÉCONOMIQUE PENDANT LE CHANTIER

Un dispositif d'accompagnement est mis en place pour soutenir les commerçants et artisans affectés par les travaux du prolongement du T3. Il s'agit de les aider à traverser la période délicate du chantier et à faire face à une éventuelle baisse d'activité.

UNE COMMISSION POUR INDEMNISER PLUS RAPIDEMENT LES PROFESSIONNELS

Après avoir fait ses preuves sur le chantier des Maréchaux Sud, la Commission de règlement amiable (CRA) est de nouveau en place. Créée à l'initiative des maîtres d'ouvrage que sont la Ville de Paris et la RATP, la commission a pour objectif de soutenir les commerçants et les artisans des boulevards des Maréchaux concernés par le prolongement. La CRA est en effet chargée d'instruire les dossiers d'indemnisation présentés par les professionnels implantés le long du tracé du tramway ou à proximité. Elle se réunit une fois par mois sous la présidence de Michel Courtin et rassemble selon les dossiers de 17 à 25 membres. Certains membres ont une voix délibérative, comme ceux de la Mairie

de Paris et de la RATP, des chambres consulaires, des mairies d'arrondissement concernées et les concessionnaires intéressés. Quant aux représentants de l'Urssaf, du RSI (Régime social des indépendants), du Greffe du tribunal de commerce de Paris, ils ont une voix consultative.

Si le préjudice entre dans le champ d'indemnisation, les membres de la CRA évaluent la part du manque à gagner. La commission transmet ensuite sa proposition d'indemnisation aux maîtres d'ouvrage et aux concessionnaires. Ce n'est pas elle qui décide *in fine*, mais ses recommandations ont toujours été suivies lors du chantier du T3 Sud. La proposition doit ensuite faire l'objet d'une délibération au Conseil de Paris.

66

Lors des travaux du T3 Sud, la CRA avait examiné 139 dossiers dont 53 ont donné lieu à indemnisation, pour un montant total de 432 500 euros.

Pour pouvoir être inscrit à l'ordre du jour de la CRA, le dossier doit être déposé un mois à l'avance. Le paiement de l'indemnité est effectué selon les règles de la comptabilité publique, dans un délai moyen de 45 jours suivant la délibération.

Le dossier de demande d'indemnisation est disponible,



[1]

Focus

DES PANNEAUX SPÉCIFIQUES POUR LES COMMERÇANTS ET LEURS CLIENTS

Des panneaux génériques sont mis en place depuis avril 2009 sur les barrières de chantier pour informer les passants du maintien de l'ouverture des magasins durant les travaux. Le dispositif sera complété à partir de cet automne par des panneaux nominatifs : ils indiqueront le nom, l'adresse et le secteur d'activité des commerçants et artisans du quartier. Le logo des commerçants pourra apparaître s'ils le souhaitent. Cette signalétique permet de faciliter les déplacements et l'accès aux commerces pendant les travaux.





notamment auprès de la CRA, des mairies d'arrondissement et des chambres consulaires.

Il est aussi téléchargeable sur le site Internet dédié, tramway.paris.fr, dans l'espace consacré aux professionnels.

Un guide [1] a été conçu spécialement pour les artisans et commerçants. Il est remis en mains propres

depuis la rentrée 2009 par l'équipe de proximité du T3.

Il explique en détail aux commerçants et artisans le fonctionnement de la Commission de règlement amiable et les démarches à suivre pour être indemnisés. Il énumère également les autres dispositifs mis en place par leurs interlocuteurs traditionnels. ●●●

En savoir +

LES MEMBRES DE LA CRA

La Commission de règlement amiable est une initiative de la Ville de Paris et de la RATP, avec la participation des mairies des 12^e, 13^e, 18^e, 19^e et 20^e arrondissements,

d'Eau de Paris, de la CPCU, de la Chambre de commerce et d'industrie – délégation de Paris, de la Chambre des métiers et de l'artisanat de Paris, du Régime social

des indépendants, de l'Urssaf de Paris et du Greffe du tribunal de commerce de Paris.

3

Questions à

Michel Courtin,

Président de la Commission de règlement amiable.

Il occupait déjà cette fonction dans la précédente commission qui avait été créée pour le T3 Sud. Michel Courtin est également président honoraire du tribunal administratif de Paris.



Quels sont les avantages de la CRA (Commission de règlement amiable) ?

La CRA permet aux commerçants et artisans, chaque fois qu'ils sont en droit d'obtenir une indemnité, d'éviter une procédure longue et parfois onéreuse auprès du tribunal administratif de Paris. Les préjudices susceptibles d'être indemnisés sont en effet les mêmes que ceux qui auraient été réparés par un juge administratif en matière de dommages de travaux publics. La démarche auprès de la CRA est simple, gratuite et plus rapide qu'une procédure contentieuse, de l'ordre de quelques mois contre plusieurs années...

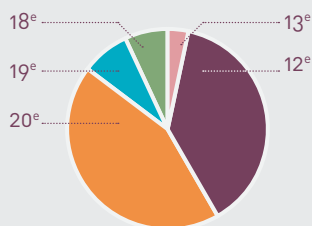
Quels conseils donneriez-vous aux commerçants qui veulent déposer un dossier auprès de la CRA ?

Ils ont intérêt à attendre le printemps 2010 pour avoir un peu de recul avant d'agir. Ensuite, leurs déclarations doivent être les plus loyales et les plus sincères possibles. Je leur suggère aussi de prendre contact avec leurs chambres consulaires s'ils ont du mal à remplir leur dossier. Elles leur proposent en effet des consultations gratuites.

Les commerçants peuvent-ils avoir un contact direct avec vous ?

Bien sûr ! S'ils essayent de me joindre par téléphone, je les rappelle systématiquement. Il peut même m'arriver de me déplacer. La commission ne fonctionne pas en vase clos mais dans un esprit de dialogue avec les artisans et les commerçants et, au-delà, avec tous ses partenaires.

Décryptage



Répartition du tissu commercial en 2008

1 342 entreprises actives recensées sur le tracé du futur T3

Sur les neuf boulevards des Maréchaux concernés par le prolongement du T3, 1 342 entreprises sont en activité, 388 locaux

sont occupés en pied d'immeuble par une activité commerciale ou artisanale. À eux seuls, le 20^e arrondissement (44 %) et le 12^e arrondissement (39 %) totalisent 83 % du tissu commercial.

Globalement, ce dernier se caractérise par de nombreux services commerciaux et agences, une forte présence du commerce alimentaire et une concentration des cafés-restaurants autour du parc de la Villette.



Point de vue

Point de vue...

Lyne Cohen-Solal,

Adjointe au Maire de Paris, chargée du Commerce, de l'Artisanat, des Professions indépendantes et des Métiers d'art

Quels seront les bénéfices de l'arrivée du tramway pour les commerçants et les artisans des quartiers desservis ?

Le tramway est un mode de transport rapide, propre et confortable. En tant qu'outil d'aménagement de la Ville, un de ses objectifs essentiels est d'améliorer les conditions de vie des riverains, des commerçants et artisans situés à proximité et de la clientèle. Le tramway est aussi un outil de développement économique, surtout lorsqu'il est au centre d'un grand projet urbain comme c'est le cas avec l'aménagement de Paris nord-est. Les boulevards des Maréchaux nord-est ont une configuration tout à fait propice à l'arrivée d'un tel mode de circulation. En effet, ils sont aujourd'hui principalement dédiés à la circulation automobile et la densité commerciale y est globalement faible. Pourtant, le commerce alimentaire est très présent et les commerces des boulevards des Maréchaux accueillent une clientèle de quartier, active, qui se déplace majoritairement à pied.

En toute logique, le tramway et les aménagements qui lui sont liés devraient permettre de renforcer l'attrait économique de ce secteur.

À quelles sortes de bénéfices pourront-ils prétendre ?

Une étude réalisée par le Centre d'études sur les réseaux, les transports, l'urbanisme et les constructions publiques sur les impacts du tramway sur le commerce dans différentes agglomérations françaises conclut que « dans l'ensemble, le tramway constitue un amplificateur, un accélérateur de tendances préexistantes, mais il n'est en aucun cas la cause de ces tendances ». L'expérience du tramway sud confirme parfaitement cette tendance, les entreprises qui étaient dynamiques avant les travaux ont renforcé leur attractivité, modernisé leur offre au regard des exigences de leur clientèle, s'adaptant ainsi à leur nouvel environnement. Il devrait en être de même pour les entreprises situées sur le tracé du prolongement du tramway.

Pendant la durée des travaux du tramway et afin de maintenir l'activité dans de bonnes conditions, y a-t-il des dispositifs particuliers d'aide aux commerçants qui sont mis en place ?

La municipalité a effectivement décidé de mettre en place un plan de soutien aux commerces et services de proximité qui comprend 5 volets :

- > un dispositif d'information à l'écoute des riverains, habitants et professionnels ;
- > une Commission de règlement amiable permettant aux professionnels présentant des demandes d'indemnisation fondées d'éviter d'effectuer des démarches contentieuses auprès des tribunaux pour obtenir satisfaction ;
- > une possibilité de réductions du montant des redevances des terrasses et étalages ;
- > des facilités d'accès aux emprunts bancaires ;
- > le déplacement provisoire des marchés.

60 %

de leur clientèle habite le quartier

80 %

des clients ont entre 20 et 60 ans

385*

commerces recensés sur le tracé

* Étude réalisée par la Chambre de commerce et d'industrie de Paris.



À côté de ces initiatives mises en place par la Ville, d'autres partenaires apporteront leur soutien aux commerçants et entrepreneurs durant la période du chantier de construction du tramway : la cellule de prévention du tribunal de commerce de Paris, le Régime social des indépendants, la CCIP 75, la CMAP, l'Urssaf et la Direction départementale du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle.

Quelles sont les solutions prévues pour le stationnement des professionnels installés sur le parcours du futur tramway ?

Fort de l'expérience du tramway sud, la Ville s'est attachée à réserver aux professionnels riverains du tramway un nombre conséquent de places de stationnement en surface après les travaux. Ainsi chaque commerce sera pourvu d'une zone de livraison dans un rayon de moins de 50 m, sur les boulevards des Maréchaux ou rues adjacentes. Le nombre de places de livraison à proximité du tracé augmentera considérablement passant de 25 aujourd'hui à 101 après travaux.



EN BREF...

DE NOUVEAUX BUREAUX ET LOGEMENTS LE LONG DU T3

Le groupe BNP Paribas Immobilier va faire construire 80 000 m² de bureaux et de logements dans la ZAC Claude Bernard, située dans le 19^e arrondissement. Le projet prévoit 41 000 m² de bureaux, le reste se composant de logements en accession à la propriété, de logements sociaux et d'un Ehpad (Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes). Les bâtiments seront conçus pour répondre aux critères de très haute performance énergétique (THPE) et 25 % de l'énergie consommée sera issue de ressources renouvelables. Les travaux vont débuter avant la fin de l'année. Les premiers immeubles seront livrés à la fin de 2011. L'ensemble s'achèvera en 2012 et profitera ainsi de la mise en service du tramway.



EXTENSION DE LA LIGNE 12 DU MÉTRO : UN ATOUT POUR LES COMMERCES

L'extension de la ligne 12 du métro parisien de la porte de la Chapelle à la mairie d'Aubervilliers va favoriser les déplacements des Franciliens. En effet, le centre d'Aubervilliers sera à 10 minutes de la porte de la Chapelle contre 25 minutes actuellement en bus. L'ouverture des trois nouvelles stations concernera 335 000 habitants et 153 900 emplois. Les commerçants et artisans des Maréchaux devraient également bénéficier de cette extension de la ligne 12. La première étape des travaux jusqu'à la station Proudhon-Gardinois s'achèvera en 2012, tout comme le prolongement du T3.

SATISFACTION DES COMMERÇANTS DU T3 SUD

Les commerçants du T3 Sud sont très satisfaits et quasi unanimes quant aux nouveaux aménagements des boulevards des Maréchaux. Grâce à l'élargissement des trottoirs et aux grandes baies vitrées des rames, leurs boutiques sont plus visibles qu'auparavant. C'est ce qui ressort notamment de l'étude réalisée, après deux ans de mise en service du tramway sur les Maréchaux Sud, par la Chambre de commerce et d'industrie de Paris. Selon les résultats de cette enquête, disponibles sur le site Internet de la CCIP (www.ccip75.ccip.fr), des secteurs d'activité comme la restauration ou l'hôtellerie profitent plus que d'autres de l'installation du tramway. Le nombre de magasins d'alimentation générale a diminué, le commerce alimentaire spécialisé reste stable.



+ de
30
km

Le projet prévoit au total près de 30 km d'itinéraires cyclables.



Témoignages

[avant] Interrogés sur les futurs aménagements, les commerçants installés le long du tracé se disent globalement confiants en l'avenir au regard de la transformation effectuée au sud. Un quartier embelli, plus moderne... Ils appréhendent néanmoins la délicate phase de travaux et espèrent une bonne tenue du chantier.



Michaël CARTON,
traiteur

« Ça va être dur (...), mais après on a tout à gagner : les « Maréchaux » vont se transformer et ça c'est plus que positif. Ça met de l'ambiance dans le quartier. Il y a du mouvement. Les gars du chantier animent le quartier ! Le premier jour des travaux, le chiffre a explosé, un miracle, il y avait une grosse ambiance ! Dans le quartier tout le monde en parle, tout le monde est impatient. Je suis pressé de voir le jour où les rails seront posés ! Après, le fonds de commerce va prendre de la valeur ! J'envisage 10 % de plus du chiffre d'affaires. »



Totu HUYNH,
cordonnier

« Je suis là depuis 11 ans, tout va bien, même avec les travaux ! Le tram, c'est beau et propre et ça fera moins de bruit par rapport à aujourd'hui où il y a trop de voitures sur le boulevard. Dans le sud c'est propre impeccable ! Ce sera pareil ici. »



M. et Mme LOIGNEL,
bouchers

« C'est compliqué ! Mais il va falloir attendre la fin des travaux. Les ouvriers du chantier sont très efficaces et très gentils pour laisser libre l'entrée de la boutique ! Ils trouvent toujours des solutions pour l'accès des clients ! »

70%*

des entreprises sur le tracé se disent plutôt favorables (38 %) ou très favorables (32 %) au projet de prolongement du T3.

* Étude réalisée par la Chambre de commerce et d'industrie de Paris.

[après] Deux ans et demi après l'inauguration du T3 nous sommes retournés questionner quelques artisans et commerçants installés sur les boulevards des Maréchaux Sud sur les nouveaux aménagements.

Anita Lemeunier,
coiffeuse

« J'ai été informée longtemps à l'avance des travaux par la Chambre des métiers. Le chantier étant terminé, je n'en tire que de bons côtés. Le résultat est agréable, il y a moins de bruit. Esthétiquement parlant, c'est merveilleux. La vue est plus belle pour la clientèle. C'est plus agréable d'être assise devant cette verdure que devant des voitures garées. Cela va avec l'ère zen ! Le matin, quand ils passent la tondeuse, ça sent l'herbe fraîche, on a l'impression d'être à la campagne. Moi qui suis très nature, je suis ravie. J'ai une zone de livraison juste devant mon commerce. »

Farhad Mazaheri,
gérante d'un magasin de vêtements

« Les travaux n'ont pas eu d'incidence sur notre chiffre d'affaires. J'ai plus souffert de la crise. La gêne a duré deux mois, le temps de la réfection du trottoir. Le tramway a ramené du monde, m'a apporté une nouvelle clientèle. C'est un bonus tant pour le quartier que pour l'environnement. C'est plus propre, plus joli... »

Éric Périer,
restaurateur

« Je suis arrivé en juin 2005. J'ai pris l'affaire juste quand les travaux ont commencé. Je savais qu'il fallait patienter un peu et que le tramway allait m'apporter du monde, du brassage l'après-midi. Comme les horaires sont affichés, les voyageurs viennent consommer en attendant l'arrivée du tramway. Le T3 a embelli le quartier qui est devenu beaucoup plus sympa. »

ZOOM SUR



LES RÉSEAUX SOUTERRAINS SE MODERNISENT POUR ACCUEILLIR LE TRAMWAY

Plusieurs concessionnaires de réseaux souterrains profitent de l'arrivée du tramway pour moderniser, rationaliser et développer leurs équipements. En même temps, ils déplacent leurs conduites d'eau, d'électricité, de chauffage urbain et de télécommunications pour préparer le terrain à l'arrivée des équipements liés au T3. Cette phase préliminaire des travaux va s'étaler jusqu'à mi-2010.

Sur un couloir de 40 m de large et de 14,5 km de long, de nombreuses entreprises interviennent actuellement sur tout le tracé du tramway. Aucune opération d'une telle envergure n'avait été menée dans un espace urbain aussi étendu... Il faut bien faire place nette pour accueillir le T3 !

Les intervenants concernés sont les exploitants des réseaux occupant le sous-sol parisien (appelés concessionnaires) tels que ERDF, GRDF, STEA, Eau de Paris, France Télécom, CPCU... Ils creusent des tranchées depuis janvier 2009 pour récupérer et déplacer tous les réseaux situés à quelques mètres de profondeur

sous la plate-forme du tramway. Le tracé du T3 croise en effet un nombre impressionnant de conduites qui apportent aux riverains l'eau, l'électricité, le gaz nécessaires à leur consommation quotidienne et qui les relient aux centrales téléphoniques. Il est donc logique de libérer l'espace souterrain avant de mettre en place les rails et la plate-forme du tramway et d'effectuer l'installation électrique.

De manière tout aussi logique, les concessionnaires auront besoin dans le futur d'avoir accès à leurs infrastructures pour leurs opérations de maintenance et d'entretien sans bien sûr être gênés par les installations

du T3. Pour mener à bien ce chantier hors norme, les entreprises doivent résoudre des problèmes particuliers, au premier rang desquels le nombre des interventions. Ne serait-ce que pour l'eau, il faut déplacer trois types de conduits : ceux d'eau potable et ceux d'eau non potable ainsi que les égouts, ces derniers étant constitués de galeries visitables. Au total, les concessionnaires doivent réaliser 1000 opérations, pouvant aller d'une journée à plusieurs mois. Et chacune d'entre elles doit s'effectuer dans les meilleures conditions de sécurité pour les ouvriers mobilisés. →

“ Le planning du chantier de déplacement des réseaux est organisé de manière à éviter au maximum la gêne occasionnée par les coupures d'eau, de gaz et d'électricité. ”



1000

+ de 1 000
opérations réalisées
par les concessionnaires,
en moins de 2 ans

→ Face à cette situation exceptionnelle, les emprises des concessionnaires ont été mutualisées afin de limiter leur nombre et la gêne occasionnée aux riverains. En outre, les travaux s'enchaînent selon un agenda très planifié jusqu'au premier semestre 2010, suivant les secteurs. Seuls les travaux concernant le renforcement du réseau de chauffage urbain se poursuivront jusqu'en 2012.

En ce qui concerne les réseaux d'eau, les travaux les plus importants ont lieu sur le boulevard Davout (20^e arrondissement), où il faut déplacer trois conduites d'eau potable situées sous la future plate-forme du tramway.

Pour des raisons de sécurité et d'exploitation, elles sont remplacées par deux canalisations très éloignées, de chaque côté du trottoir...

Autre chantier délicat : celui du boulevard Poniatowski (12^e arrondissement) où est enterrée une conduite dite « stratégique » car elle permet le transfert d'eau entre les deux rives de la Seine par son passage dans le pont National...

Pour le réseau de chauffage urbain, les travaux de déplacement des conduites sont concentrés dans le 13^e arrondissement tandis qu'ailleurs, de la porte de

Vincennes jusqu'à la porte de Pantin, il s'agit de travaux de construction.

Les nouvelles canalisations vont ainsi permettre aux riverains et aux communes de la première couronne de Paris de bénéficier d'un système de chauffage performant et écologique. Dans le 20^e (boulevard Davout) et dans le 12^e (boulevard Poniatowski), le chantier va se dérouler à l'intérieur d'un tunnel creusé jusqu'à 26 m de profondeur. Ainsi, les nuisances engendrées par ces travaux seront supprimées sur cette portion du tracé.

Grâce au chantier du T3, le réseau de distribution électrique est modernisé et fiabilisé. Au total, 68 km de câbles neufs sont mis en place. Ils remplacent ceux qui avaient été installés il y a une trentaine d'années... Le réseau a en outre souffert des canicules de 2003 et de 2006, certains accessoires de jonction entre deux types de câbles souterrains étant particulièrement sensibles à l'élévation de température. Ce phénomène a pu être à l'origine de coupures d'électricité. Le chantier est donc mis à profit pour remplacer les pièces défectueuses. ●●●

Décryptage

Qu'est-ce qu'un maître d'ouvrage ?

Le maître d'ouvrage est la personne pour le compte de laquelle est construit l'ouvrage : il détermine le programme, l'enveloppe financière, le planning et choisit ses prestataires (maîtres d'œuvre et entreprises).

Le maître d'œuvre apporte une réponse technique, architecturale et financière au programme du maître d'ouvrage et les entreprises réalisent les travaux. Dans le cas du T3, il y a deux types de maîtres d'ouvrage : la Ville de Paris et la RATP, pour le projet

du tramway (le premier pour l'insertion urbaine, le second pour le système de transport), et les concessionnaires de réseaux (ERDF, GRDF, France Télécom, CPCU, STEA, RTE...) pour la déviation des réseaux. Chacun d'entre eux a ses maîtres d'œuvre et ses entreprises.

3

questions à

Hortense Bret,



Hortense Bret est chef de la subdivision tramway au Service technique de l'eau et de l'assainissement (STEA) de la Mairie de Paris, chargée du suivi des travaux de déviation des conduites d'eau et des égouts. Elle nous explique les contraintes qu'elle rencontre et ses méthodes pour les surmonter.

En quoi consiste votre travail ?

Je dois récupérer les informations qui pourraient avoir un impact sur le bon déroulement des travaux. Je dois aussi trouver des solutions puis transmettre et faire appliquer par le maître d'œuvre et les entreprises les évolutions dictées par le planning général des travaux. Je dois enfin faire valider par les partenaires les éventuelles modifications techniques qui peuvent entraîner des changements en cascade pour tous les autres projets.

N'est-ce pas rare de voir une femme, jeune de surcroît, à ce poste technique ?

La Ville de Paris a une volonté d'établir une égalité hommes-femmes à tous les niveaux et notamment sur les postes techniques. Il est vrai cependant que les femmes sont rares sur les chantiers de travaux publics. Pour la jeunesse, je reconnais que l'on m'a accordé une grande confiance que j'essaie chaque jour de mériter et de conserver !

Quelles sont les difficultés les plus importantes auxquelles le STEA est confronté sur le chantier ?

Un chantier = un problème par semaine. Or nous avons 11 chantiers simultanément... Les emprises doivent permettre la bonne réalisation des travaux tout en assurant la sécurité des ouvriers et cela sans gêner les piétons et sans trop contraindre la circulation routière. C'est assez compliqué de concilier le tout et cela impose beaucoup de négociations. Je pense d'ailleurs que c'est ma plus grande activité quotidienne. Enfin, le planning ne nous laisse aucune marge de manœuvre... Pour surmonter ces problèmes, il faut faire preuve de réactivité et de patience (mais pas trop) et garder le sourire !

EN BREF...

**COULISSES
LES INTERVENTIONS
DE NUIT À LA PORTE
DE BAGNOLET**

Peut-être avez-vous pu observer, depuis le début du chantier, des mouvements de camions, la nuit, à proximité du tracé du T3. Le bruit généré par ces déplacements qui se déroulent de 22 h à 6 h du matin a pu parfois vous déranger. Il ne s'agit pas de travaux à proprement parler mais de la mise en place d'emprises ou encore d'opérations de démontage de mobilier urbain. Pour des raisons de sécurité et aussi de rapidité, ces activités doivent obligatoirement s'effectuer de nuit. Exemple : à la porte de Bagnolet, les ouvriers du chantier du T3 ont apporté et placé, de nuit, les blocs en béton autour de la place et ont démantelé l'éclairage public aérien. En journée, il aurait fallu bloquer la circulation des automobilistes et des piétons pendant de longues heures pour effectuer de telles opérations...



PRÈS DE CHEZ VOUS

**PARIS RIVE GAUCHE
UN NOUVEAU PAYSAGE URBAIN**

L'extension du tramway accompagne le développement de nombreux quartiers. Ainsi, dans le 13^e arrondissement, se réalise l'ambitieux projet d'aménagement Paris Rive Gauche. Il s'étend sur 130 hectares, de la gare d'Austerlitz jusqu'aux limites de Paris, au-delà du périphérique. Quai d'Ivry, une allée va être creusée sous le futur passage du T3.

**LE TRAMWAY
ÉTEND SA TOILE
SUR TOUTE
L'ÎLE-DE-FRANCE**

La porte de Versailles va être bientôt desservie par deux trams, le T3 et le T2. Ce dernier, qui relie depuis 1997 la Défense à Issy-les-Moulineaux, sera prolongé en effet à la fin de l'année jusqu'à la porte de Versailles. De là, 28 minutes suffiront aux voyageurs pour atteindre la Défense en tramway... Outre le T3 Sud et son extension, 5 projets de création et 4 de prolongement de ligne de tramway ont été votés ces dernières années en Île-de-France. Cela traduit l'engagement de la Région et de ses partenaires en faveur d'un mode de transport durable et confortable qui est plébiscité par les Franciliens.

Aller + loin :

www.iledefrance.fr

www.stif.info

www.extension-reseau.ratp.fr



+ d'infos sur :

www.parisrivegauche.com

ENVIRONNEMENT

LE T3 SOUS LE SIGNE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE



Le prolongement du T3 répond aux engagements pris par la Ville de Paris en matière de développement durable. Dans le plan d'action que la municipalité a lancé dans ce domaine, également connu sous le nom d'Agenda 21, un volet est consacré aux transports. L'objectif de Paris est d'harmoniser au mieux l'espace public entre les piétons (avec des trottoirs élargis), les vélos, les voitures et les transports en commun dont le tramway.

La notion de développement global revêt aussi une dimension sociale et économique. Engager Paris sur cette voie signifie réduire les émissions de gaz à effet de serre et améliorer l'environnement mais aussi renforcer la cohésion sociale et la solidarité, stimuler une économie dynamique, responsable et créatrice d'emplois durables. Enfin, cela permet de susciter la participation de la population aux décisions.

.....
Les bordures de trottoirs et les pavés des boulevards des Maréchaux seront récupérés, triés et réutilisés pour les travaux du prolongement du T3 et les autres aménagements parisiens.
.....



COULISSES

UN POINT RÉGULIER SUR LE CHANTIER

Un chantier évolue en permanence tout en devant respecter des règles très strictes.

Chaque jour, il faut appliquer toutes les mesures de sécurité nécessaires, ne prendre aucun retard sur un planning déjà très serré. La consultation est étroite entre les maîtres d'ouvrage, les maîtres d'œuvre et les représentants des arrondissements et collectivités limitrophes. C'est ainsi que le troisième jeudi de chaque mois les différents partenaires se réunissent une journée entière pour faire le point. Le matin, le Comité consul-

tatif des travaux du tramway T3 (CCTT) discute de l'avancement du chantier, des éventuels incidents qui ont marqué le mois écoulé et des travaux à venir. L'après-midi, une visite est organisée sur le tracé du prolongement pour analyser sur place les éventuelles difficultés rencontrées et trouver des solutions. Cela permet aussi de vérifier que les modifications demandées précédemment ont été réalisées. Une attention particulière est apportée dans ce contexte aux traversées piétonnes aux abords des écoles.

VIVRE ENSEMBLE



DÉGOÛTANT ? SUR LE CHANTIER DU T3 AUSSI !

Les boulevards des Maréchaux ont beau être en plein chantier, les emprises et leurs abords ne doivent pas pour autant se transformer en poubelles... Ici comme ailleurs, chaque Parisien, chaque Francilien est responsable de son environnement et le respect de la propreté est une exigence collective. Il est donc demandé de ne pas y jeter des débris. Merci de respecter les riverains qui côtoient le chantier et les ouvriers qui y travaillent. Et pour les encombrants ? **Ayez le réflexe d'appeler le 3975 !** Numéro d'appel unique de la Mairie de Paris. Prix d'un appel local à partir d'un poste fixe.

TRANSPORTS

43 LIGNES DE BUS CONCERNÉES

Toutes ces lignes, ainsi que les deux traverses, Charonne et Ney Flandre, circulent dans la zone du chantier du T3 ou la traversent. Elles sont donc affectées par les travaux de prolongement du tramway. Selon les cas, leurs itinéraires peuvent être modifiés ponctuellement ou leurs arrêts déplacés, mais leur service est toujours maintenu pour les voyageurs.

.....
Pour en savoir plus :
tramway.paris.fr
.....

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans le tableau des stations et correspondances du T3 Mag n° 1 : la correspondance entre les deux arcs se situe bien porte de Vincennes et non porte de Montreuil.

PROXIMITÉ

LE T3 INVITE SES VOISINS RETOUR SUR LA SOIRÉE DU 26 MAI

Près de 3 000 personnes, riverains (particuliers ou commerçants), passants et voyageurs ont fait connaissance le 26 mai avec leur futur voisin, le tramway. Dans une ambiance chaleureuse et conviviale, les élus et les équipes du T3 ont apporté des réponses personnalisées aux nombreuses questions qui leur étaient posées.

Cinq lieux d'accueil, nœuds de correspondance, avaient été

aménagés à proximité du tracé dans chacun des cinq arrondissements qu'il traversera. Les visiteurs ont ainsi pu découvrir leur future ligne, le calendrier des travaux et les avantages attendus, notamment en termes de qualité de transport et d'environnement. Le tout autour d'un apéritif en fanfare !



En savoir +

OUVRAGE D'ART

ZOOM SUR LE TUNNEL DE CHARENTON

Les travaux en cours qui ont commencé cet été porte de Charenton (12^e arr.) concernent les réseaux de chauffage urbain (CPCU). La fermeture du tunnel a été la solution retenue, au terme d'une analyse du bureau d'études CDVIA menée en 2007 sous l'égide du STIF*.

En effet, le maintien du souterrain

posait des problèmes de circulation et d'insertion de la station incompatibles avec le projet du T3.

En outre, la fermeture du tunnel permettra d'ouvrir le bois de Vincennes sur Paris, de valoriser ses abords et de mieux partager l'espace public à la porte de Charenton. Le comblement du tunnel débutera en 2010.

UN OUVRAGE D'ART :

c'est une construction de grande importance qui sert généralement à établir une voie de communication (route, voie ferrée...). C'est le cas des ponts et des tunnels. Le chantier du prolongement du T3 compte de nombreux et importants ouvrages d'art. Outre les tunnels de Charenton et de la Chapelle, citons la création d'un pont au-dessus du canal de l'Ourcq, la nouvelle passerelle élargissant le pont National...

*Étude réalisée en concertation étroite avec l'ensemble des acteurs du projet (préfecture de Police, mairie du 12^e arrondissement, mairie de Charenton, conseil général du Val-de-Marne...).

PROJET ARTISTIQUE

LE CHANTIER DU T3
EN 48 DESSINS

Chemin 2 # transition

Tout au long du chantier du T3, quatre artistes vont poser leur regard sur les quartiers de l'est parisien en pleine transformation. Leurs œuvres seront exposées en mairies d'arrondissement, au Pavillon de l'Arsenal, au Carré Baudoin... Nous vous présentons dans ce numéro l'un de ces artistes, Chourouk Hriech.

À 32 ans, Chourouk Hriech passe sa vie à observer et à dessiner. « Je sonde, je creuse, je fouille ! », dit-elle dans un éclat de rire. Ces trois verbes résumant parfaitement sa démarche artistique, liée à son parcours de formation. Née à Bourg-en-Bresse, Chourouk a d'abord étudié l'Histoire et l'Histoire de l'art à l'Université de Lyon avec pour objectif initial de se consacrer à l'archéologie, avant de passer le concours des beaux-arts. D'où l'articulation en strates de son approche esthétique. « *Systématiquement, j'opère des prélèvements graphiques dans l'espace, habitable ou pas.* »

Jusqu'en 2012, Chourouk va enregistrer, archiver toutes les étapes de la construction du tramway, et en restituer sa vision du paysage en mutation à travers 48 dessins à l'encre de Chine.

Ces dessins nous racontent le quotidien du tramway, de ses ouvriers et de ses riverains, telle une pellicule de film que l'on déroulerait sur quatre ans. D'ici là, pour découvrir son univers, vous pouvez vous rendre sur son site Internet (chourouk.hriech.free.fr) ou bien à la galerie JGM qui expose ses dessins (79, rue du Temple - 75003) ou encore à Marrakech où elle sera l'une des invitées de la biennale, en novembre prochain. Chourouk vit entre Rabat et Marseille. Désormais, son troisième port d'attache sera l'est parisien.

+ d'infos sur la démarche artistique dans la rubrique dédiée sur tramway.paris.fr

MARCHÉS

DÉPLACEMENT
PROVISOIRE DU
MARCHÉ DAVOUT

À partir de septembre, le marché Davout (20^e) est déplacé rue Mendelssohn. Les jours et horaires restent identiques. Vos commerçants vous donnent rendez-vous tous les mardis et vendredis de 7 h à 14 h 30. À l'issue des travaux, le marché Davout réintégrera son emplacement d'origine.



AGENDA

le tramway,
l'expositionLE TRAMWAY S'EXPOSE
DANS VOTRE MAIRIE

Vous avez raté l'exposition organisée cet hiver par le Pavillon de l'Arsenal sur le tramway parisien ? L'expo poursuit sa route près de chez vous ! En effet, une version itinérante de ce travail est présentée dans les mairies d'arrondissement et celles des communes limitrophes concernées par le prolongement du T3. À travers des panneaux d'expo, de nombreuses vidéos et un cahier de plans détaillés, l'exposition vous fait découvrir le chantier du T3 et les aménagements urbains en cours sur son tracé. Après Pantin, les mairies des 20^e et 13^e arrondissements cet été et début septembre, découvrez le calendrier de l'exposition :

- > du 11 septembre au 12 octobre au Pré-Saint-Gervais ;
- > du 2 au 21 novembre à la mairie du 18^e arrondissement ;
- > du 10 décembre au 15 janvier au Kremlin-Bicêtre ;
- > à partir de mi-janvier à la mairie du 19^e arrondissement.

Retrouvez tout le programme sur tramway.paris.fr

PÉDAGOGIE

SENSIBILISER LE JEUNE PUBLIC

Traversées de la chaussée déviées, feux tricolores déplacés, trottoirs limités, voire interdits : la présence d'un chantier oblige les piétons à la vigilance. Or, quand ils sont très jeunes, ils ne font pas toujours attention à leur environnement. Pourtant, leurs déplacements sont nombreux entre l'école, le domicile et les lieux d'activités extrascolaires, déplacements qu'ils commencent à effectuer seuls quand ils sont en classe de CM1/CM2 ou en 6^e... C'est pour bien expliquer les règles de sécurité vis-à-vis des travaux d'ampleur que

représente un chantier comme celui du prolongement du T3 que des actions pédagogiques vont être menées en direction des classes concernées des établissements situés à proximité du futur tramway.

Un numéro spécial de *Mon Quotidien* (Éditions Play Bac) va être envoyé début octobre aux quelques 17 500 abonnés ainsi qu'aux élèves de CM1/CM2 par le biais de leurs



Dès le 6 octobre, retrouvez le n° spécial de *Mon Quotidien* sur le site dédié : tramway.paris.fr

professeurs, à Paris et dans les deux départements limitrophes (93, 94). Des exemplaires seront également disponibles dans les mairies d'arrondissement et celles des communes riveraines concernées.

En outre, un kit pédagogique va être remis en octobre aux enseignants de CM1/CM2 des établissements des arrondissements parisiens concernés (12^e, 13^e, 18^e, 19^e et 20^e). Avec cet outil, ils pourront mener des actions ludiques et éducatives avec leurs élèves.



MULTIMÉDIA

LE TR@M EST DÉJÀ EN LIGNE !
tramway.paris.fr

Une nouvelle version du site consacré au T3 a été mise en ligne, enrichie de rubriques inédites.



Page d'accueil > Tous les Flash Info T3 disponibles dès la page d'accueil du site portail.



Carte interactive > Une carte interactive qui emprunte la technologie et la précision de Google Maps. Vous saisissez votre adresse et le plan de votre quartier apparaît avec les stations, les principaux travaux et les aménagements à proximité de votre domicile.

Pratique et accessible à tous, il vous met au courant de l'avancée des travaux du prolongement du tramway jusqu'à sa mise en service. Dans un souci de proximité avec vos centres d'intérêt, des entrées dédiées sont proposées pour les riverains, les artisans et les commerçants, les scolaires... Dans le même esprit, une quinzaine de sites thématiques vont s'ouvrir progressivement d'ici à fin 2009.

Dès maintenant, plusieurs sites sont déjà disponibles sur : l'environnement, le déplacement des marchés, la démarche artistique, le système de transport, l'accessibilité, les aménagements... Le nouveau site tramway.paris.fr deviendra pour les internautes un outil précieux au service de l'information.



Web TV > Une web TV permet de visionner tous les films sur le T3 !

PROLONGEMENT DU TRAM



DU 15 SEPTEMBRE
AU 9 NOVEMBRE 2009

Jouez et Gagnez sur tramway.paris.fr

prenez l'air avec le Tram !



Chaque semaine, gagnez
de nombreux lots comme
des iPod nano...

Participez au grand tirage
au sort final pour gagner :

- 2 séjours de votre choix pour 4 personnes
et des week-ends pour 2 dans les villages
vacances Cap France
- des ordinateurs MacBook...



On vous souffle
les bonnes réponses sur
tramway.paris.fr

Jeu gratuit, infos et règlement sur : tramway.paris.fr

+ d'infos sur www.tramway.paris.fr

INFOS MAIRIE DE PARIS

39 75

Prix d'un appel local à partir d'un poste fixe

www.paris.fr

INFORMATION RATP

32 46

0,34 € la minute

www.ratp.fr

PROLONGEMENT DU TRAM



MAIRIE DE PARIS

file de France

